

Утверждаю / Approved by
Генеральный директор ООО «Норд Империал» /
General Director of LLC Nord Imperial


A.V. Baklanov / A.V. Baklanov

07.02.25

Техническое задание по тендеру категории X2 /

Technical assignment to X2 tender

<p>Общие требования:</p> <ul style="list-style-type: none">- страхование по 3 группам: Бизнес, Стандарт, Кидс;- изменение суммы страховых взносов пропорционально сроку действия договора;- предоставление отчетов о расходовании средств;- возможность круглосуточной связи застрахованных с представителем страховщика по вопросам оказания медицинской помощи в рамках договора;- страхование членов семьи Застрахованных по корпоративным тарифам.	<p>General requirements:</p> <ul style="list-style-type: none">- insurance based on 3 groups: Business, Standard, Kids;- change in the amount of insurance premiums in proportion to the duration of the contract;- providing reports on the expenditure;- the possibility of round-the-clock communication between the insured persons and a representative of the insurer regarding the provision of medical care under the contract;- insurance of family members of the insured persons at corporate rates.												
<p>Вариант Бизнес</p>	<p>Variant Business</p>												
<p>I. СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ:</p> <p>Предоставление Застрахованным по медицинским показаниям в случае острого заболевания, обострения хронического заболевания, травмы, отравления:</p> <ul style="list-style-type: none">- амбулаторно-поликлинической помощи,- стоматологической помощи,- стационарной медицинской помощи. <p>Медицинская помощь оказывается в объеме, определяемом лечебно-диагностическими возможностями медицинских учреждений (далее – ЛПУ), к которым Застрахованные прикреплены на медицинское обслуживание.</p>	<p>I. EVENT INSURED:</p> <p>Providing the Insured persons the following care on medical indications in the event of an acute disease, exacerbation of chronic illness, injury, poisoning:</p> <ul style="list-style-type: none">- outpatient care,- dental care,- hospital care. <p>Medical care is provided to the extent determined by the diagnostic and treatment capabilities of medical and preventive treatment institutions (hereinafter referred to as "a health care institution") to which the Insured persons are assigned for medical care.</p>												
<p>II. ОБЪЕМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ</p> <p>2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь</p> <p>Амбулаторно-поликлиническая помощь оказывается по следующим медицинским профилям:</p> <table border="0"><tr><td>аллергологический,</td><td>гинекологический,</td></tr><tr><td>гастроэнтерологический,</td><td>инфекционный,</td></tr><tr><td>дерматологический,</td><td>колопроктологический,</td></tr><tr><td>кардиологический,</td><td>неврологический,</td></tr><tr><td>маммологический,</td><td>отоларингологический,</td></tr><tr><td>нефрологический,</td><td></td></tr></table>	аллергологический,	гинекологический,	гастроэнтерологический,	инфекционный,	дерматологический,	колопроктологический,	кардиологический,	неврологический,	маммологический,	отоларингологический,	нефрологический,		<p>II. CAPACITY OF MEDICAL CARE</p> <p>2.1. Outpatient care</p> <p>The outpatient care is provided in the following medical fields: allergy, gastroenterology, gynecology, dermatology, infectious diseases, cardiology, coloproctology, breast care, neurology, nephrology, otolaryngology, ophthalmology, pulmonology, rheumatology, therapeutic, traumatology, urology, physiotherapy, surgery, and endocrinology.</p>
аллергологический,	гинекологический,												
гастроэнтерологический,	инфекционный,												
дерматологический,	колопроктологический,												
кардиологический,	неврологический,												
маммологический,	отоларингологический,												
нефрологический,													

<p>офтальмологический, ревматологический, травматологический, физиотерапевтический, эндокринологический.</p> <p>Программа предусматривает оказание следующих медицинских услуг:</p> <p>2.1.1. Лечебно-диагностические приемы врачей-специалистов по перечисленным выше специальностям.</p> <p>Консультации врачей других специальностей: гематолога, иммунолога, лечебной физкультуры, мануального терапевта, онколога, рефлексотерапевта, фтизиатра – до установления диагноза и выработки рекомендаций (психотерапевта и психиатра – однократно за период страхования);</p> <p>2.1.2. Проведение экспертизы временной нетрудоспособности с оформлением листков временной нетрудоспособности, медицинских справок, в т.ч. для посещения бассейна (за исключением – см. раздел III).</p> <p>2.1.3. Оформление рецептов (за исключением льготных).</p> <p>2.1.4. Диагностические исследования:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общеклинические, биохимические, цитологические, микроскопические, серологические, бактериологические, иммунологические (общие IgA, IgE, IgG, IgM, антитела к тиреоглобулину и к ТПО, исследование на онкомаркеры, аллергологические гормональные лабораторные исследования (гормоны щитовидной железы - до 2-х раза период страхования, половые гормоны – до 5 гормонов один раз за период страхования, за исключением контроля контрацепции и установления беременности), лабораторные исследования методами ИФА и ПЦР (по 5 инфекций до 2 раз за период страхования, в том числе диагностика ИПППП); - функциональная диагностика: ЭКГ, РЭГ, ЭЭГ, спирографическое исследование ФВД, в т.ч. с пробами, мониторирование ЭКГ и АД, нагрузочные и стресс-тесты; - ультразвуковые: ЭХО-КГ, ЭХО-ЭГ, УЗДГ, в т.ч. в дуплексном и триплексном режимах, и рентгенологические, в т.ч. компьютерная томография, магниторезонансная томография, ангиография, исследования внутренних органов и тканей, денситометрия; - эндоскопические исследования внутренних органов. <p>2.1.5. Лечебные процедуры и манипуляции:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общие манипуляции и процедуры; 	<p>пульмонологический, терапевтический, урологический, хирургический,</p> <p>The program provides the following medical services:</p> <p>2.1.1. Diagnostic and treatment appointment of medical specialists in the fields listed above.</p> <p>Medical consultation with doctors of other specialties: hematologist, immunologist, physical therapy, bone doctor, oncologist, reflexologist, phthisiologist – before making a diagnosis and recommendations (visit to a psychotherapist or mental physician – once per insurance period);</p> <p>2.1.2. Carrying out examination of temporary disability, including issuing of medical sick leave certificates, medical certificates, including for visiting a swimming pool (see Section III for the exception).</p> <p>2.1.3. Issuing of prescriptions (except for preferential ones).</p> <p>2.1.4. Diagnostic testing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - general tests, biochemical, cytologic, microscopic, serologic, bacteriologic, immunologic (general IgA, IgE, IgG, IgM, antithyroglobulin antibody and thyroid peroxidase antibody, cancer-specific markers testing, allergological hormonal laboratory tests (thyroid hormones – up to 2 times per insurance period, reproductive hormones – up to 5 hormones once per insurance period, except for the contraception control and pregnancy check), laboratory tests using ELISA and PCR methods (5 infections up to 2 times per insurance period, including sexually-transmitted infections); - functional diagnostics: electrocardiogram, rheoencephalography, electroencephalography, spirographic study of respiratory function, including with samples, ECG and blood pressure monitoring, exercise and stress tests; - ultrasound: echocardiogram, echoencephalography, ultrasonic Doppler examination, including in duplex and triplex modes, and X-ray, including computer tomography, MRI, angiography, examination of internal organs and tissues, densitometry; - endoscopy of internal organs. <p>2.1.5. Treatment and procedures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - general treatment and procedures;
--	---

<ul style="list-style-type: none"> - амбулаторные оперативные вмешательства и анестезиологическое пособие при травмах, острых хирургических заболеваниях, ихсложнениях (за исключением косметических вмешательств); - восстановительные методы лечения: физиотерапевтическое (электролечение, светолечение, теплолечение, ультразвуковая терапия, аэрозольтерапия, магнито- и лазеротерапия (кроме внутривенной), ингаляции), классический или сегментарный массаж, ЛФК (групповое занятие), мануальная терапия, корпоральная иглорефлексотерапия в комплексном лечении заболевания послужившего причиной обращения; - лечение в условиях дневного стационара. <p>2.1.6. Медицинское обслуживание на дому:</p> <ul style="list-style-type: none"> - первичный и повторный приемы врача-терапевта с оказанием медицинской помощи на дому пациентам, которые по состоянию здоровья, характеру заболевания не могут самостоятельно посетить лечебно-профилактическое учреждение и нуждаются в постельном режиме (в пределах административных границ города); - разработка индивидуальной медицинской программы, открытие и ведение истории болезни на протяжении всего срока медицинского обслуживания; - оформление установленной медицинской документации; - услуги среднего медицинского персонала на дому: выполнение назначений врача, забор материала на исследование. 	<ul style="list-style-type: none"> - outpatient surgical measures and anaesthetic support for injuries, acute surgical diseases, and their complications (except for the cosmetic surgery); - rehabilitation treatment: physiotherapeutic (electrotherapeutics, chromophototherapy, thermotherapy, ultrasonic therapy, atmotherapy, magnet and laser therapy (except for intravenous), inhalation), classical or segmental massage, therapeutic exercise (group exercise), manual therapy, corporeal acupuncture in the complex treatment of a disease that caused doctor's consultation; - treatment in a day hospital. <p>2.1.6. Home health service:</p> <ul style="list-style-type: none"> - initial and repeated consultation of a general practitioner with the provision of home health service to patients who, due to health conditions or the nature of the disease, cannot independently visit health care institution and need bed rest (within the administrative boundaries of the city); - development of an individual medical program, opening and maintaining a patient medical record throughout the entire period of medical care; - drawing up of appropriate medical documentation; - services of paramedical personnel at home: fulfilling doctor's orders, taking samples for tests.
---	--

2.2. Стоматологическая помощь

Программа стоматологической помощи предусматривает выполнение необходимых диагностических, терапевтических, хирургических, ортопедических, пародонтологических и других лечебных манипуляций (услуг), направленных на лечение заболеваний зубов, челюстей, пародонта, вторичной адентии, слизистой оболочки полости рта, травматических повреждений мягких тканей полости рта и включает:

2.2.1. Диагностические исследования:

- первый прием врача-стоматолога с заполнением зубной формулы и составлением плана лечения, консультация стоматолога-пародонтолога, консультация стоматолога-ортопеда;

2.2. Dental care

The dental care program provides for the implementation of the necessary diagnostic, therapeutic, surgical, orthopedic, periodontal and other medical procedures (services) aimed at treatment of diseases of teeth, jaws, parodontium, secondary edentulism, buccal mucous membrane, traumatic injuries to the soft tissues of the buccal cavity, which includes:

2.2.1. Diagnostic testing:

- initial consultation of a dentist, including filling in the dental formula and treatment planning, consultation of a periodontist, consultation of a prosthodontist;
- X-ray diagnostics of dental diseases: computer radiovisiography, spot X-ray of particular teeth;

<ul style="list-style-type: none"> - рентгенодиагностика стоматологических заболеваний: компьютерная радиовизиография, прицельная рентгенография отдельных зубов; - диагностическая и заключительная (в случае полной стоматологической санации в объеме программы) ортопантомография (если подлежат лечению более 3 зубов включительно). 	<ul style="list-style-type: none"> - diagnostic and final (in case of complete dental sanitation within the scope of the program) panoramic film X-ray (if more than 3 teeth are subject to treatment).
<p>2.2.2. Анестезия (обезболивание):</p>	<ul style="list-style-type: none"> - местная анестезия (аппликационная, инфильтрационная, проводниковая).
<p>2.2.3. Услуги стоматолога-терапевта:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - терапевтическое лечение всех видов кариеса, пульпитов, острых и обострений хронических периодонтитов с наложением пломб световой полимеризации, пломбированием каналов зуба гуттаперчей методом латеральной конденсации, с использованием коффердама; - купирование острых проявлений воспалительного процесса в периапикальных тканях периодонта под ортопедическими конструкциями, с созданием оттока экссудата; - восстановление коронковой части зуба с помощью анкерных и парапульпарных штифтов при условии разрушения менее $\frac{1}{2}$ коронки зуба; - депофорез; - лечение некариозных поражений твердых тканей зубов: клиновидных дефектов, флюороза, гипоплазии и эрозии эмали зубов (однократно за период страхования); - наложение фторсодержащих препаратов и лаков (однократно за период страхования).
<p>2.2.4. Услуги стоматолога-хирурга:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - удаление зубов; - вскрытие гнойного очага; - хирургическое лечение перикоронарита; - неотложная стоматологическая помощь (в часы приема).
<p>2.2.5. Услуги стоматолога-ортопеда:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ортопедическая подготовка к протезированию и протезирование зубов, если потребность в этом возникла в результате произошедшей в период страхования травмы челюстно-лицевой области (протезирование без применения драгметаллов, титана, металлокерамики и имплантов).
<p>2.2.6. Услуги стоматолога-пародонтолога:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - снятие твердых зубных отложений (камней); - терапевтическое лечение острого и обострения хронического пародонтита (до 5 процедур) – однократно за период страхования; - наложение лечебных повязок на слизистую десен; - хирургическое лечение острого и обострения хронического пародонтита в объеме открытого кюретажа – однократно за период страхования.
<p>2.2.7. Физиотерапевтические услуги:</p>	<p>2.2.2. Anesthesia (local anesthesia):</p> <ul style="list-style-type: none"> - local anesthesia (application, infiltration, conduction). <p>2.2.3. Services of a dental therapist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - medical treatment of all types of caries, endodontitis, acute and exacerbations of chronic amphodontitis with light-cured polymerization fillings, tooth canal filling with gutta-percha resin using the lateral condensation method, using a rubber dam; - relief of acute inflammatory process in the periapical tissues of alveolodental membrane under the dental prostheses, with exudate outflow; - restoration of the coronal part of the tooth using anchor and parapulpal pins, provided that less than $\frac{1}{2}$ of the tooth crown is destroyed; - depoporesis; - treatment of noncarious disorder of dental tissue: wedge-shaped defects, fluorosis, hypoplasia and dental enamel erosion (once per insurance period); - application of fluoride-containing preparations and enamel (once per insurance period). <p>2.2.4. Services of a surgeon dentist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tooth extraction; - opening of a suppurative focus; - surgical treatment of pericoronitis; - emergency dental care (during visiting hours). <p>2.2.5. Services of a prosthodontist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - orthopedic preparation for prosthetics and denture treatment, if the need arose as a result of an injury to the maxillofacial area that occurred during the insurance period (prosthesis without using precious metals, titanium, metal-ceramics and implants). <p>2.2.6. Services of a periodontist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - removal of hard dental deposits (calculus); - medical treatment of acute and exacerbation of chronic periodontitis (up to 5 procedures) – once per insurance period; - applying salve dressings to the gingival mucosa; - surgical treatment of acute and exacerbation of chronic periodontitis in the scope of open flap debridement – once per insurance period. <p>2.2.7. Physiotherapeutic services:</p>

<ul style="list-style-type: none"> - электролечение, светолечение, теплолечение стоматологических заболеваний. <p>2.2.8. Профессиональная гигиена полости рта – однократно за период страхования.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - electrotherapeutics, chromophototherapy, thermotherapy of dental diseases. <p>2.2.8. Professional oral hygiene – once per insurance period.</p>
<p>2.3. Стационарная помощь</p> <p>Программа стационарного лечения включает экстренную и плановую госпитализацию и предусматривает оказание следующих медицинских услуг:</p> <ul style="list-style-type: none"> - размещение и лечение в отделении интенсивной терапии, проведение реанимационных (оперативных) мероприятий; - перевод и размещение в специализированном отделении по профилю заболевания в 1-2-х местной палате, питание, уход медицинского персонала. При отсутствии на момент госпитализации палаты соответствующего уровня, размещение осуществляется в любую палату, с последующим переводом в 1-2-х местную палату; - консультации врачей-специалистов различного профиля по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации; - комплексное клиническое обследование в объеме медицинских стандартов по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации, включая рентгенологические, лабораторные и инструментальные методы исследования, в т.ч. ангиографию, магниторезонансную томографию; - проведение в соответствии с медицинскими стандартами адекватного консервативного лечения или выполнение оперативных вмешательств по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации; - физиотерапевтическое лечение, лечебный (классический, сегментарный) массаж, мануальная и иглорефлексотерапия, ЛФК (групповое занятие), предписанные врачом для терапии заболевания, послужившего причиной госпитализации; - обеспечение лекарственными препаратами, перевязочным материалом, медицинскими газами. 	<p>2.3. Hospital care</p> <p>The hospital treatment program includes emergency and planned admission to hospital and provides for the following medical services:</p> <ul style="list-style-type: none"> - admission to and treatment in the intensive care unit, carrying out resuscitation (surgical) procedures; - transfer and admission to a specialized department depending on the disease profile in a 1-2-bed ward, meals, care of medical staff. If there is no ward of the appropriate level at the time of hospitalization, the patient is to be admitted to any ward, followed by transfer to a 1-2-bed ward; - consultations with medical specialists of various profiles regarding the disease that caused hospitalization; - comprehensive clinical examination in compliance with medical standards for the disease that caused hospitalization, including radiological, laboratory and instrumental methods of examination, including angiography, MRI; - in compliance with medical standards, carrying out appropriate conservative treatment or performing surgical interventions w.r.t. the disease that caused hospitalization; - physical therapy, therapeutic (classical, segmental) massage, manual therapy and acupuncture, therapeutic exercise (group exercise), prescribed by a doctor for the treatment of the disease that caused hospitalization; - provision of medicines, dressings, medical gases.
<p>III. НЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> - услуги, не указанные в разделе II (за исключением первичной диагностики) и превышающие разрешенный объем, не предписанные врачом, оказанные в ЛПУ, не предусмотренных договором страхования и после окончания сроков его действия, выполненные по просьбе застрахованного; 	<p>III. MEDICAL SERVICES AND TREATMENT OF DISEASES NOT COVERED BY THE INSURANCE</p> <ul style="list-style-type: none"> - services, which are not indicated in Section II (except for primary diagnostics) and exceeding the permitted scope, not prescribed by a doctor, provided in a health care institution, not provided for by the insurance contract and after the expiration of its validity, performed at the request of the insured person;

<ul style="list-style-type: none"> - заболевания, травмы, увечья, полученные в результате противоправных действий, участия в беспорядках или военных действиях, при обращении с оружием, полученные в результате участия и/или подготовки к соревнованиям, а также полученные в результате членовредительства; - лечение ИППП, венерических заболеваний, ВИЧ-инфекции и СПИД-ассоциированных заболеваний; - онкологические заболевания, миеломная болезнь; - туберкулез, саркоидоз, муковисцидоз; - врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения, системные заболевания соединительной ткани, васкулиты, демиелинизирующие заболевания нервной системы, хроническая почечная и печеночная недостаточность; - сахарный диабет I и II типов и его осложнения; - вирусные гепатиты и их осложнения; - психические заболевания, эпилепсия и эпилептиформный синдром, алкоголизм, наркомания, токсикомания и их прямые последствия, возникшие в связи с этими заболеваниями травмы, ожоги, интоксикации; - профессиональные заболевания; - псориаз, генерализованные поверхностные и глубокие микозы; - индивидуальный медицинский пост; - любые оздоровительные, косметологические мероприятия, традиционные методы диагностики и лечения (за исключением услуг, указанных в разделе II); - кардиохирургические, пластические и реконструктивно-восстановительные операции (наложение анастомозов, шунтов, изготовление протезов), трансплантации органов и тканей, имплантации различных устройств, нейрохирургические, офтальмологические, отоларингологические операции (кроме оперативного лечения острых состояний и травм); - эfferентная терапия (гемодиализ, гемосорбция, плазмоферез, УФО крови, лазерное облучение крови, озонотерапия), ГБО; - медицинские процедуры, способствующие или предотвращающие половое зачатие, диагностика и лечение сексуальных расстройств, бесплодия и импотенции; - диагностические исследования, консультации и тесты, связанные с установлением беременности, осложнением беременности (в т.ч. кровотечением), дородовое наблюдение - свыше 8 недель; прерывание беременности, роды, послеродовое наблюдение; 	<ul style="list-style-type: none"> - diseases, injuries, maiming, received as a result of illegal actions, participation in riots or military activities, when handling weapons, received as a result of participation and/or preparation for competitions, as well as those received as a result of self-maiming; - treatment of sexually-transmitted infections, venereal diseases, HIV infection and AIDS-related diseases; - cancer, erythroid myeloma; - tuberculosis, sarcoidosis, cystic fibrosis; - congenital anomalies (congenital abnormalities), deformations and chromosomal disorders, systemic connective tissue diseases, vasculitis, demyelinating diseases of the nervous system, chronic nephrotomy and hepatism; - diabetes of I and II types and its complications; - viral hepatitis and its complications: - mental illnesses, epilepsy and epileptiform syndrome, alcoholism, drug addiction, substance abuse and their direct consequences, injuries, burns, intoxication arising in connection with these diseases; - occupational diseases; - psoriasis, generalized superficial and deep fungal diseases; - individual medical diet; - any recreation, cosmetological measures, traditional methods of diagnosis and treatment (except for the services specified in Section II); - cardiac surgery, plastic and reconstructive surgery (fistulization, shunt procedures, manufacturing of prosthetic devices), organ and tissue transplant, implantation of various devices, neurosurgical, ophthalmological, otolaryngological surgery (except for surgical treatment of acute conditions and injuries); - extracorporeal blood purification therapy (hemodialysis, hemosorption, plasmapheresis, ultraviolet irradiation of blood, laser irradiation of blood, ozone therapy), hyperbaric oxygenation; - medical procedures helping or preventing conception, diagnosis and treatment of sexual disorders, infertility and impotence; - diagnostic testing, consultations and tests related to the pregnancy check, pregnancy complications (including bleeding), prenatal care – over 8 weeks; termination of pregnancy, childbirth, postpartum care; - coronary angiogram, scintigraphy, positron emission tomography; - genetic laboratory tests, comprehensive tests of immune and allergological status, check of metabolic disturbance;
--	--

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - коронаография, сцинтиграфия, позитронно-эмиссионная томография; - генетические лабораторные исследования, комплексное исследование иммунного и аллергологического статуса, определение нарушений метаболизма; - диспансеризация, медицинское обследование, проводимое с целью оформления справок для ГИБДД, поступления в учебные заведения, разрешения хранения и ношения оружия, работы в торговых точках, оформления санаторно-курортных карт; - общая анестезия (наркоз) в стоматологии; - перелечивание зубов; - лечение 3-х и более зубов, при отсутствии ортопантомографических снимков; - подготовка к протезированию зубов и протезирование зубов (кроме случаев, указанных в п. 2.2.5.), исправление дефектов прикуса; - компенсация расходов застрахованного на приобретение лекарственных средств и изделий медицинского назначения. | <ul style="list-style-type: none"> - periodic health examination, medical testing carried out for the purpose of issuing certificates for the State Road Traffic Safety Inspection, admission to educational institutions, permission to keep and bear weapon, work in retail outlets, issuing health resort cards; - general anesthesia for dental surgery; - re-treatment of teeth; - treatment of 3 or more teeth, in the absence of panoramic X-ray images; - preparation for dental prosthetics and dental prosthetics (except for the cases specified in clause 2.2.5.), correction of bite defects; - compensation for the expenses of the insured person for the purchase of medicines and medical products. |
|---|--|

Вариант Стандарт

I. СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ:

Предоставление Застрахованным по медицинским показаниям в случае острого заболевания, обострения хронического заболевания, травмы, отравления:

- амбулаторно-поликлинической помощи,
- стоматологической помощи,
- стационарной медицинской помощи.

Медицинская помощь оказывается в объеме, определяемом лечебно-диагностическими возможностями медицинских учреждений (далее – ЛПУ), к которым Застрахованные прикреплены на медицинское обслуживание.

II. ОБЪЕМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь

Амбулаторно-поликлиническая помощь оказывается по следующим медицинским профилям: гастроэнтерологический, дерматологический, кардиологический, маммологический, нефрологический, офтальмологический, аллергологический, гинекологический, инфекционный, колопроктологический, неврологический, отоларингологический, пульмонологический,

Variant Standard

I. EVENT INSURED:

Providing the Insured persons the following care on medical indications in the event of an acute disease, exacerbation of chronic illness, injury, poisoning:

- outpatient care,
- dental care,
- hospital care.

Medical care is provided to the extent determined by the diagnostic and treatment capabilities of medical and preventive treatment institutions (hereinafter referred to as "a health care institution") to which the Insured persons are assigned for medical care.

II. CAPACITY OF MEDICAL CARE

2.1. Outpatient care

The outpatient care is provided in the following medical fields: allergy, gastroenterology, gynecology, dermatology, infectious diseases, cardiology, coloproctology, breast care, neurology, nephrology, otolaryngology, ophthalmology, pulmonology, rheumatology, therapeutic, traumatology, urology, physiotherapy, surgery, and endocrinology.

<p>ревматологический, травматологический, физиотерапевтический, эндокринологический. Программа предусматривает оказание следующих медицинских услуг:</p>	<p>терапевтический, урологический, хирургический,</p> <p>The program provides the following medical services:</p>
<p>2.1.1. Лечебно-диагностические приемы врачей-специалистов по перечисленным выше специальностям.</p>	<p>2.1.1. Diagnostic and treatment appointment of medical specialists in the fields listed above.</p>
<p>Консультации врачей других специальностей: гематолога, лечебной физкультуры, онколога, фтизиатра – до установления диагноза и выработки рекомендаций (психотерапевта и психиатра – однократно за период страхования);</p>	<p>Medical consultation with doctors of other specialties: hematologist, physical therapy, oncologist, phthisiologist – before making a diagnosis and recommendations (visit to a psychotherapist or mental physician – once per insurance period);</p>
<p>2.1.2. Проведение экспертизы временной нетрудоспособности с оформлением листков временной нетрудоспособности, медицинских справок (за исключением – см. раздел III).</p>	<p>2.1.2. Carrying out examination of temporary disability, including issuing of medical sick leave certificates, medical certificates (see Section III for the exception).</p>
<p>2.1.3. Оформление рецептов (за исключением льготных).</p>	<p>2.1.3. Issuing of prescriptions (except for preferential ones).</p>
<p>2.1.4. Диагностические исследования:</p>	<p>2.1.4. Diagnostic testing:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - общеклинические, биохимические, цитологические, микроскопические, серологические, бактериологические, иммунологические (общий IgE, антитела к тиреоглобулину и к ТПО, исследование на два онкомаркера однократно за период страхования), аллергологические, гормональные лабораторные исследования (ТТГ, Т4, Т3 - до 2-х раз за период страхования), лабораторные исследования методами ИФА и ПЦР (до 5-х диагностических исследований на ИППП за период страхования); 	<ul style="list-style-type: none"> - general tests, biochemical, cytologic, microscopic, serologic, bacteriologic, immunologic (general IgE, antithyroglobulin antibody and thyroid peroxidase antibody, testing for 2 cancer markers once per insurance period, allergological, hormonal laboratory tests (TSH, T4, T3 – up to 2 times per insurance period), laboratory tests using ELISA and PCR methods (up to 5 diagnostic testing for sexually-transmitted infections per insurance period);
<ul style="list-style-type: none"> - функциональная диагностика: ЭКГ, РЭГ, ЭЭГ, КТ, спирографическое исследование ФВД, в т.ч. с пробами, мониторирование ЭКГ и АД, нагрузочные и стресс-тесты; 	<ul style="list-style-type: none"> - functional diagnostics: electrocardiogram, rheoencephalography, electroencephalography, spirographic study of respiratory function, including with samples, ECG and blood pressure monitoring, exercise and stress tests;
<ul style="list-style-type: none"> - ультразвуковые, в том числе ЭХО-КГ, ЭХО-ЭГ, УЗДГ (кроме триплексного режима) и рентгенологические, в том числе компьютерная томография, магниторезонансная томография, исследования внутренних органов и тканей, денситометрия; 	<ul style="list-style-type: none"> - ultrasound: echocardiogram, echoencephalography, ultrasonic Doppler examination (except for triplex mode) and X-ray, including computer tomography, MRI, examination of internal organs and tissues, densitometry;
<ul style="list-style-type: none"> - эндоскопические исследования внутренних органов. 	<ul style="list-style-type: none"> - endoscopy of internal organs.
<p>2.1.5. Лечебные процедуры и манипуляции:</p>	<p>2.1.5. Treatment and procedures:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - общие манипуляции и процедуры; - амбулаторные оперативные вмешательства и анестезиологическое пособие при травмах, острых хирургических заболеваниях, их осложнениях (за исключением косметических вмешательств); - восстановительные методы лечения: физиотерапевтическое (электролечение, светолечение, теплолечение, ультразвуковая терапия, аэрозольтерапия, магнито- и 	<ul style="list-style-type: none"> - general treatment and procedures; - outpatient surgical measures and anaesthetic support for injuries, acute surgical diseases, and their complications (except for the cosmetic surgery); - rehabilitation treatment: physiotherapeutic (electrotherapeutics, chromophototherapy, thermotherapy, ultrasonic therapy, atmotherapy, magnet and laser therapy (except for intravenous),

лазеротерапия (кроме внутривенной), ингаляции), классический или сегментарный массаж, ЛФК (групповое занятие).

- лечение в условиях дневного стационара.
- первичный и повторный приемы врача-терапевта с оказанием медицинской помощи на дому пациентам, которые по состоянию здоровья, характеру заболевания не могут самостоятельно посетить лечебно-профилактическое учреждение и нуждаются в постельном режиме (в пределах административных границ города);

2.2. Стоматологическая помощь

Программа стоматологической помощи предусматривает выполнение необходимых диагностических, терапевтических, хирургических и ортопедических лечебных манипуляций (услуг), направленных на лечение заболеваний зубов, челюстей, вторичной адентии, слизистой оболочки полости рта, травматических повреждений мягких тканей полости рта и включает:

2.2.1. Диагностические исследования:

- первичный прием врача-стоматолога с заполнением зубной формулы и составлением плана лечения;
- рентгенодиагностика стоматологических заболеваний: компьютерная радиовизиография, прицельная рентгенография отдельных зубов;
- диагностическая и заключительная (в случае полной стоматологической санации в объеме программы) ортопантомография (если подлежат лечению более 3 зубов включительно).

2.2.2. Анестезия (обезболивание):

- местная анестезия (аппликационная, инфильтрационная, проводниковая).

2.2.3. Услуги стоматолога-терапевта:

- терапевтическое лечение всех видов кариеса, пульпитов, острых и обострений хронических периодонтитов с наложением пломб световой полимеризации, пломбированием каналов зуба гуттаперчей методом латеральной конденсации, с использованием коффердама;
- купирование острых проявлений воспалительного процесса в периапикальных тканях периодонта под ортопедическими конструкциями, с созданием оттока экссудата;
- восстановление коронковой части зуба с помощью анкерных и парапульпарных штифтов, при условии разрушения менее $\frac{1}{2}$ коронки зуба;

2.2.4. Услуги стоматолога-хирурга:

- удаление зубов;
- вскрытие гнойного очага;

inhalation), classical or segmental massage, therapeutic exercise (group exercise);

- treatment in a day hospital.
- initial and repeated consultation of a general practitioner with the provision of home health service to patients who, due to health conditions or the nature of the disease, cannot independently visit health care institution and need bed rest (within the administrative boundaries of the city);

2.2. Dental care

The dental care program provides for the implementation of the necessary diagnostic, therapeutic, surgical, orthopedic, periodontal and other medical procedures (services) aimed at treatment of diseases of teeth, jaws, secondary edentulism, buccal mucous membrane, traumatic injuries to the soft tissues of the buccal cavity, which includes:

2.2.1. Diagnostic testing:

- initial consultation of a dentist, including filling in the dental formula and treatment planning;
- X-ray diagnostics of dental diseases: computer radiovisiography, spot X-ray of particular teeth;
- diagnostic and final (in case of complete dental sanitation within the scope of the program) panoramic film X-ray (if more than 3 teeth are subject to treatment).

2.2.2. Anesthesia (local anesthesia):

- local anesthesia (application, infiltration, conduction).

2.2.3. Services of a dental therapist:

- medical treatment of all types of caries, endodontitis, acute and exacerbations of chronic amphotontitis with light-cured polymerization fillings, tooth canal filling with gutta-percha resin using the lateral condensation method, using a rubber dam;
- relief of acute inflammatory process in the periapical tissues of alveolodental membrane under the dental prostheses, with exudate outflow;
- restoration of the coronal part of the tooth using anchor and parapulpal pins, provided that less than $\frac{1}{2}$ of the tooth crown is destroyed;

2.2.4. Services of a surgeon dentist:

- tooth extraction;
- opening of a suppurative focus;

<ul style="list-style-type: none"> - хирургическое лечение перикоронарита; - неотложная стоматологическая помощь (в часы приема). <p>2.2.5. Профессиональная гигиена полости рта – однократно за период страхования</p> <p>2.2.6. Услуги стоматолога-ортопеда:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ортопедическая подготовка к протезированию и протезирование зубов, если потребность в этом возникла в результате произошедшей в период страхования травмы челюстно-лицевой области (протезирование без применения драгметаллов, титана, металлокерамики и имплантов). <h3>2.3. Стационарная помощь</h3> <p>Программа стационарного лечения включает экстренную и плановую госпитализацию и предусматривает оказание следующих медицинских услуг:</p> <ul style="list-style-type: none"> - размещение и лечение в отделении интенсивной терапии, проведение реанимационных (оперативных) мероприятий; - перевод и размещение в специализированном отделении по профилю заболевания в 2-3-х местной палате, питание, уход медицинского персонала. При отсутствии на момент госпитализации палаты соответствующего уровня, размещение осуществляется в любую палату, с последующим переводом в 1-2-х местную палату; - консультации врачей-специалистов различного профиля по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации; - комплексное клиническое обследование в объеме медицинских стандартов по поводу заболевания, включая рентгенологические, лабораторные и инструментальные методы исследования; - проведение в соответствии с медицинскими стандартами адекватного консервативного лечения или выполнение оперативных вмешательств по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации; - физиотерапевтическое лечение, лечебный (классический, сегментарный) массаж, ЛФК (групповое занятие), предписанные врачом для терапии заболевания, послужившего причиной госпитализации; - обеспечение лекарственными препаратами, перевязочным материалом, медицинскими газами. <p>III. НЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ</p>	<ul style="list-style-type: none"> - surgical treatment of pericoronitis; - emergency dental care (during visiting hours). <p>2.2.5. Professional oral hygiene – once per insurance period.</p> <p>2.2.6. Services of a prosthodontist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - orthopedic preparation for prosthetics and denture treatment, if the need arose as a result of an injury to the maxillofacial area that occurred during the insurance period (prosthesis without using precious metals, titanium, metal-ceramics and implants). <h3>2.3. Hospital care</h3> <p>The hospital treatment program includes emergency and planned admission to hospital and provides for the following medical services:</p> <ul style="list-style-type: none"> - admission to and treatment in the intensive care unit, carrying out resuscitation (surgical) procedures; - transfer and admission to a specialized department depending on the disease profile in a 2-3-bed ward, meals, care of medical staff. If there is no ward of the appropriate level at the time of hospitalization, the patient is to be admitted to any ward, followed by transfer to a 1-2-bed ward; - consultations with medical specialists of various profiles regarding the disease that caused hospitalization; - comprehensive clinical examination in compliance with medical standards for the disease that caused hospitalization, including radiological, laboratory and instrumental methods of examination; - in compliance with medical standards, carrying out appropriate conservative treatment or performing surgical interventions w.r.t. the disease that caused hospitalization; - physical therapy, therapeutic (classical, segmental) massage, therapeutic exercise (group exercise), prescribed by a doctor for the treatment of the disease that caused hospitalization; - provision of medicines, dressings, medical gases. <p>III. MEDICAL SERVICES AND TREATMENT OF DISEASES NOT COVERED BY THE INSURANCE</p>
--	---

<p>лечение сексуальных расстройств, бесплодия и импотенции;</p> <ul style="list-style-type: none"> - диагностические исследования, консультации и тесты, связанные с установлением беременности, осложнением беременности (в т.ч. кровотечением), дородовое наблюдение, прерывание беременности, роды, послеродовое наблюдение; - ангиография, коронарография, позитронно-эмиссионная томография, УЗДГ в триплексном режиме; - генетические, иммунологические, бактериологические, аллергологические, гормональные исследования, кроме указанных в п. 2.1.4., определение нарушений метаболизма, исследования методом ПЦР (более 5 раз в год); - диспансеризация, медицинское обследование, проводимое с целью оформления справок для ГИБДД, поступления в учебные заведения, получения разрешения на хранение и ношение оружия, работы в торговых точках, посещения бассейна, оформления санаторно-курортных карт; - общая анестезия (наркоз) в стоматологии; - перелечивание зубов, депофрез; - лечение 3-х и более зубов, при отсутствии ортопантомографических снимков; - лечение некариозных поражений твердых тканей зубов: клиновидных дефектов, флюороза, гипоплазии и эрозии эмали зубов, лечение гиперестезии эмали, наложение фторсодержащих препаратов и лаков; - терапевтическое лечение пародонтита, снятие мягких зубных отложений, наложение лечебных повязок на десны; - отбеливание зубов; - хирургическое лечение пародонтита; - стоматологическая имплантация; - подготовка к протезированию зубов и протезирование зубов (кроме случаев, указанных в п. 2.2.6.), исправление дефектов прикуса; - компенсация расходов застрахованного на приобретение лекарственных средств и изделий медицинского назначения. 	<p>(including bleeding), prenatal care, termination of pregnancy, childbirth, postpartum care;</p> <ul style="list-style-type: none"> - angiography, coronary angiogram, positron emission tomography, ultrasonic Doppler examination in triplex mode; - genetic, immunologic, bacteriologic, allergological, hormonal diagnostics, except those specified in clause 2.1.4., check of metabolic disturbance, PCR diagnostics (more than 5 times a year); - periodic health examination, medical testing carried out for the purpose of issuing certificates for the State Road Traffic Safety Inspection, admission to educational institutions, permission to keep and bear weapon, work in retail outlets, visit swimming pools, issuing health resort cards; - general anesthesia for dental surgery; - re-treatment of teeth, depophoresis; - treatment of 3 or more teeth, in the absence of panoramic X-ray images; - treatment of noncarious disorder of dental tissue: wedge-shaped defects, fluorosis, hypoplasia and dental enamel erosion, treatment of enamel hyperesthesia, application of fluoride-containing preparations and enamel; - medical treatment of periodontitis, removal of hard dental deposits, applying salve dressings to the gingival mucosa; - teeth whitening; - surgical treatment of periodontitis; - implant dentistry; - preparation for dental prosthetics and dental prosthetics (except for the cases specified in clause 2.2.6.), correction of bite defects; - compensation for the expenses of the insured person for the purchase of medicines and medical products.
---	---

Вариант Кидс

I. СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ:

Предоставление Застрахованным по медицинским показаниям в случае острого заболевания,

Variant Kids

I. EVENT INSURED:

Providing the Insured persons the following care on medical indications in the event of an acute disease, exacerbation of chronic illness, injury, poisoning:

- outpatient care,
- hospital care.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - услуги не указанные в разделе II (за исключением первичной диагностики) и превышающие разрешенный объем, не предписанные врачом, оказанные в ЛПУ, не предусмотренных договором страхования и после окончания сроков его действия, выполненные по просьбе застрахованного; - заболевания, травмы, увечья, полученные в результате противоправных действий, участия в беспорядках или военных действиях, при обращении с оружием, полученные в результате участия и/или подготовки к соревнованиям, полученные в результате членовредительства; - лечение ИППП, венерических заболеваний, ВИЧ-инфекции и СПИД-ассоциированных заболеваний; - онкологические заболевания, миеломная болезнь; - туберкулез, саркоидоз, муковисцидоз; - врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения, системные заболевания соединительной ткани, васкулиты, демиелинизирующие заболевания нервной системы, хроническая почечная и печеночная недостаточность; - сахарный диабет I и II типов и его осложнения; - вирусные гепатиты и их осложнения; - психические заболевания, эпилепсия и эпилептиформный синдром, алкоголизм, наркомания, токсикомания и их прямые последствия, возникшие в связи с этими заболеваниями травмы, ожоги, интоксикации; - профессиональные заболевания; - псориаз, генерализованные поверхностные и глубокие микозы; - индивидуальный медицинский пост; - любые оздоровительные, косметологические мероприятия, традиционные методы диагностики и лечения, мануальная терапия, иглорефлексотерапия; - кардиохирургические, пластические и реконструктивно-восстановительные операции (наложение анастомозов, шунтов, изготовление протезов); трансплантация органов и тканей, имплантация различных устройств, нейрохирургические, офтальмологические, отоларингологические операции (кроме оперативного лечения острых состояний и травм); - эфферентная терапия (гемодиализ, гемосорбция, плазмоферез, УФО крови, лазерное облучение крови, озонотерапия), ГБО, специфическая аллерген-иммунотерапия; - медицинские процедуры, способствующие или предотвращающие половое зачатие, диагностика и | <ul style="list-style-type: none"> - services, which are not indicated in Section II (except for primary diagnostics) and exceeding the permitted scope, not prescribed by a doctor, provided in a health care institution, not provided for by the insurance contract and after the expiration of its validity, performed at the request of the insured person; - diseases, injuries, maiming, received as a result of illegal actions, participation in riots or military activities, when handling weapons, received as a result of participation and/or preparation for competitions, as well as those received as a result of self-maiming; - treatment of sexually-transmitted infections, venereal diseases, HIV infection and AIDS-related diseases; - cancer, erythroid myeloma; - tuberculosis, sarcoidosis, cystic fibrosis; - congenital anomalies (congenital abnormalities), deformations and chromosomal disorders, systemic connective tissue diseases, vasculitis, demyelinating diseases of the nervous system, chronic nephrotomy and hepatism; - diabetes of I and II types and its complications; - viral hepatitis and its complications: - mental illnesses, epilepsy and epileptiform syndrome, alcoholism, drug addiction, substance abuse and their direct consequences, injuries, burns, intoxication arising in connection with these diseases; - occupational diseases; - psoriasis, generalized superficial and deep fungal diseases; - individual medical diet; - any recreation, cosmetological measures, traditional methods of diagnosis and treatment, manual therapy, acupuncture; - cardiac surgery, plastic and reconstructive surgery (fistulization, shunt procedures, manufacturing of prosthetic devices), organ and tissue transplant, implantation of various devices, neurosurgical, ophthalmological, otolaryngological surgery (except for surgical treatment of acute conditions and injuries); - extracorporeal blood purification therapy (hemodialysis, hemosorption, plasmapheresis, ultraviolet irradiation of blood, laser irradiation of blood, ozone therapy), hyperbaric oxygenation, allergen specific immunotherapy; - medical procedures helping or preventing conception, diagnosis and treatment of sexual disorders, infertility and impotence; - diagnostic testing, consultations and tests related to the pregnancy check, pregnancy complications |
|---|---|

<p>обострения хронического заболевания, травмы, отравления:</p> <ul style="list-style-type: none"> - амбулаторно-поликлинической помощи, - стационарной медицинской помощи. <p>Медицинская помощь оказывается в объеме, определяемом лечебно-диагностическими возможностями медицинских учреждений (далее – ЛПУ), к которым Застрахованные прикреплены на медицинское обслуживание.</p>	<p>Medical care is provided to the extent determined by the diagnostic and treatment capabilities of medical and preventive treatment institutions (hereinafter referred to as "a health care institution") to which the Insured persons are assigned for medical care.</p>																				
<h2>II. ОБЪЕМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ</h2>	<h2>II. CAPACITY OF MEDICAL CARE</h2>																				
<h3>2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь</h3>	<h3>2.1. Outpatient care</h3>																				
<p>Амбулаторно-поликлиническая помощь оказывается по следующим медицинским профилям:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">гastroэнтерологический,</td> <td style="width: 50%;">аллергологический,</td> </tr> <tr> <td>дерматологический,</td> <td>гинекологический,</td> </tr> <tr> <td>кардиологический,</td> <td>инфекционный,</td> </tr> <tr> <td>маммологический,</td> <td>колопроктологический,</td> </tr> <tr> <td>нефрологический,</td> <td>неврологический,</td> </tr> <tr> <td>офтальмологический,</td> <td>отоларингологический,</td> </tr> <tr> <td>ревматологический,</td> <td>пульмонологический,</td> </tr> <tr> <td>травматологический,</td> <td>педиатрический,</td> </tr> <tr> <td>физиотерапевтический,</td> <td>урологический,</td> </tr> <tr> <td>эндокринологический.</td> <td>хирургический,</td> </tr> </table>	гastroэнтерологический,	аллергологический,	дерматологический,	гинекологический,	кардиологический,	инфекционный,	маммологический,	колопроктологический,	нефрологический,	неврологический,	офтальмологический,	отоларингологический,	ревматологический,	пульмонологический,	травматологический,	педиатрический,	физиотерапевтический,	урологический,	эндокринологический.	хирургический,	<p>The outpatient care is provided in the following medical fields: allergy, gastroenterology, gynecology, dermatology, infectious diseases, cardiology, coloproctology, breast care, neurology, nephrology, otolaryngology, ophthalmology, pulmonology, rheumatology, pediatric, traumatology, urology, physiotherapy, surgery, and endocrinology.</p>
гastroэнтерологический,	аллергологический,																				
дерматологический,	гинекологический,																				
кардиологический,	инфекционный,																				
маммологический,	колопроктологический,																				
нефрологический,	неврологический,																				
офтальмологический,	отоларингологический,																				
ревматологический,	пульмонологический,																				
травматологический,	педиатрический,																				
физиотерапевтический,	урологический,																				
эндокринологический.	хирургический,																				
<p>Программа предусматривает оказание следующих медицинских услуг:</p>	<p>The program provides the following medical services:</p>																				
<p>2.1.1. Лечебно-диагностические приемы врачей-специалистов по перечисленным выше специальностям.</p>	<p>2.1.1. Diagnostic and treatment appointment of medical specialists in the fields listed above. Medical consultation with doctors of other specialties: hematologist, physical therapy, oncologist, phthisiologist – before making a diagnosis and recommendations (visit to a psychotherapist or mental physician – once per insurance period);</p>																				
<p>Консультации врачей других специальностей: гематолога, лечебной физкультуры, онколога, фтизиатра – до установления диагноза и выработки рекомендаций (психотерапевта и психиатра – однократно за период страхования);</p>	<p>2.1.2. Carrying out examination of temporary disability, including issuing of medical sick leave certificates, medical certificates (see Section III for the exception).</p>																				
<p>2.1.2. Проведение экспертизы временной нетрудоспособности с оформлением листков временной нетрудоспособности, медицинских справок (за исключением – см. раздел III).</p>	<p>2.1.3. Issuing of prescriptions (except for preferential ones).</p>																				
<p>2.1.3. Оформление рецептов (за исключением льготных).</p>	<p>2.1.4. Diagnostic testing:</p>																				
<p>2.1.4. Диагностические исследования:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общеклинические, биохимические, цитологические, микроскопические, серологические, бактериологические, иммунологические (общий IgE, антитела к тиреоглобулину и к ТПО, исследование на два онкомаркера однократно за период страхования), аллергологические, гормональные лабораторные исследования (ТТГ, Т4, Т3 - до 2-х раз за период страхования), лабораторные исследования 	<ul style="list-style-type: none"> - general tests, biochemical, cytologic, microscopic, serologic, bacteriologic, immunologic (general IgE, antithyroglobulin antibody and thyroid peroxidase antibody, testing for 2 cancer markers once per insurance period, allergological, hormonal laboratory tests (TSH, T4, T3 – up to 2 times per insurance period), laboratory tests using ELISA and PCR methods (up to 5 diagnostic testing for sexually-transmitted infections per insurance period); 																				

<p>методами ИФА и ПЦР (до 5-х диагностических исследований на ИППП за период страхования);</p> <ul style="list-style-type: none"> - функциональная диагностика: ЭКГ, РЭГ, ЭЭГ, спирографическое исследование ФВД, в т.ч. с пробами, мониторирование ЭКГ и АД, нагрузочные и стресс-тесты; - ультразвуковые, в том числе ЭХО-КГ, ЭХО-ЭГ, УЗДГ (кроме триплексного режима), и рентгенологические, в том числе компьютерная томография, магниторезонансная томография, исследования внутренних органов и тканей, денситометрия; - эндоскопические исследования внутренних органов. <p>2.1.5. Лечебные процедуры и манипуляции:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общие манипуляции и процедуры; - амбулаторные оперативные вмешательства и анестезиологическое пособие при травмах, острых хирургических заболеваниях, ихсложнениях (за исключением косметических вмешательств); - восстановительные методы лечения: физиотерапевтическое (электролечение, светолечение, теплолечение, ультразвуковая терапия, аэрозольтерапия, магнито- и лазеротерапия (кроме внутривенной), ингаляции), классический или сегментарный массаж, ЛФК (групповое занятие). - лечение в условиях дневного стационара. - первичный и повторный приемы врача-терапевта с оказанием медицинской помощи на дому пациентам, которые по состоянию здоровья, характеру заболевания не могут самостоятельно посетить лечебно-профилактическое учреждение и нуждаются в постельном режиме (в пределах административных границ города); 	<ul style="list-style-type: none"> - functional diagnostics: electrocardiogram, rheoencephalography, electroencephalography, spirographic study of respiratory function, including with samples, ECG and blood pressure monitoring, exercise and stress tests; - ultrasound: echocardiogram, echoencephalography, ultrasonic Doppler examination (except for triplex mode) and X-ray, including computer tomography, MRI, examination of internal organs and tissues, densitometry; - endoscopy of internal organs. <p>2.1.5. Treatment and procedures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - general treatment and procedures; - outpatient surgical measures and anaesthetic support for injuries, acute surgical diseases, and their complications (except for the cosmetic surgery); - rehabilitation treatment: physiotherapeutic (electrotherapeutics, chromophototherapy, thermotherapy, ultrasonic therapy, atmotherapy, magnet and laser therapy (except for intravenous), inhalation), classical or segmental massage, therapeutic exercise (group exercise); - treatment in a day hospital. - initial and repeated consultation of a general practitioner with the provision of home health service to patients who, due to health conditions or the nature of the disease, cannot independently visit health care institution and need bed rest (within the administrative boundaries of the city);
<p>2.2. Стационарная помощь</p> <p>Программа стационарного лечения включает экстренную и плановую госпитализацию и предусматривает оказание следующих медицинских услуг:</p> <ul style="list-style-type: none"> - размещение и лечение в отделении интенсивной терапии, проведение реанимационных (оперативных) мероприятий; - перевод и размещение в специализированном отделении по профилю заболевания в 2-3-х местной палате, питание, уход медицинского персонала. При отсутствии на момент госпитализации палаты соответствующего уровня, размещение осуществляется в любую палату, с последующим переводом в 1-2-х местную палату; 	<p>2.2. Hospital care</p> <p>The hospital treatment program includes emergency and planned admission to hospital and provides for the following medical services:</p> <ul style="list-style-type: none"> - admission to and treatment in the intensive care unit, carrying out resuscitation (surgical) procedures; - transfer and admission to a specialized department depending on the disease profile in a 2-3-bed ward, meals, care of medical staff. If there is no ward of the appropriate level at the time of hospitalization, the patient is to be admitted to any ward, followed by transfer to a 1-2-bed ward;

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - консультации врачей-специалистов различного профиля по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации; - комплексное клиническое обследование в объеме медицинских стандартов по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации, включая рентгенологические, лабораторные и инструментальные методы исследования; - проведение в соответствии с медицинскими стандартами адекватного консервативного лечения или выполнение оперативных вмешательств по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации; - физиотерапевтическое лечение, лечебный (классический, сегментарный) массаж, ЛФК (групповое занятие), предписанные врачом для терапии заболевания, послужившего причиной госпитализации; - обеспечение лекарственными препаратами, перевязочным материалом, медицинскими газами. | <ul style="list-style-type: none"> - consultations with medical specialists of various profiles regarding the disease that caused hospitalization; - comprehensive clinical examination in compliance with medical standards for the disease that caused hospitalization, including radiological, laboratory and instrumental methods of examination; - in compliance with medical standards, carrying out appropriate conservative treatment or performing surgical interventions w.r.t. the disease that caused hospitalization; - physical therapy, therapeutic (classical, segmental) massage, therapeutic exercise (group exercise), prescribed by a doctor for the treatment of the disease that caused hospitalization; - provision of medicines, dressings, medical gases. |
|---|---|

III. НЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ

- услуги не указанные в разделе II (за исключением первичной диагностики) и превышающие разрешенный объем, не предписанные врачом, оказанные в ЛПУ, не предусмотренных договором страхования и после окончания сроков его действия, выполненные по просьбе застрахованного;
- заболевания, травмы, увечья, полученные в результате противоправных действий, участия в беспорядках или военных действиях, при обращении с оружием, полученные в результате участия и/или подготовки к соревнованиям, полученные в результате членовредительства;
- лечение ИППП, венерических заболеваний, ВИЧ-инфекций и СПИД-ассоциированных заболеваний;
- онкологические заболевания, миеломная болезнь;
- туберкулез, саркоидоз, муковисцидоз;
- врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения, системные заболевания соединительной ткани, васкулиты, демиелинизирующие заболевания нервной системы, хроническая почечная и печеночная недостаточность;
- сахарный диабет и его осложнения;
- вирусные гепатиты и их осложнения;
- психические заболевания, эпилепсия и эпилептиформный синдром, алкоголизм, наркомания, токсикомания и их прямые

III. MEDICAL SERVICES AND TREATMENT OF DISEASES NOT COVERED BY THE INSURANCE

- services, which are not indicated in Section II (except for primary diagnostics) and exceeding the permitted scope, not prescribed by a doctor, provided in a health care institution, not provided for by the insurance contract and after the expiration of its validity, performed at the request of the insured person;
- diseases, injuries, maiming, received as a result of illegal actions, participation in riots or military activities, when handling weapons, received as a result of participation and/or preparation for competitions, as well as those received as a result of self-maiming;
- treatment of sexually-transmitted infections, venereal diseases, HIV infection and AIDS-related diseases;
- cancer, erythroid myeloma;
- tuberculosis, sarcoidosis, cystic fibrosis;
- congenital anomalies (congenital abnormalities), deformations and chromosomal disorders, systemic connective tissue diseases, vasculitis, demyelinating diseases of the nervous system, chronic nephritis and hepatitis;
- diabetes and its complications;
- viral hepatitis and its complications;
- mental illnesses, epilepsy and epileptiform syndrome, alcoholism, drug addiction, substance abuse and their direct consequences, injuries,

<p>последствия, возникшие в связи с этими заболеваниями травмы, ожоги, интоксикации;</p> <ul style="list-style-type: none"> - профессиональные заболевания; - псориаз, генерализованные поверхностные и глубокие микозы; - индивидуальный медицинский пост; - любые оздоровительные, косметологические мероприятия, традиционные методы диагностики и лечения, мануальная терапия, иглорефлексотерапия; - кардиохирургические, пластические и реконструктивно-восстановительные операции (наложение анастомозов, шунтов, изготовление протезов); трансплантация органов и тканей, имплантация различных устройств, нейрохирургические, офтальмологические, отоларингологические операции (кроме оперативного лечения острых состояний и травм); - эфферентная терапия (гемодиализ, гемосорбция, плазмоферез, УФО крови, лазерное облучение крови, озонотерапия), ГБО, специфическая аллерген-иммунотерапия; - диагностические исследования, консультации и тесты, связанные с установлением беременности, осложнением беременности (в т.ч. кровотечением), дородовое наблюдение, прерывание беременности, роды, послеродовое наблюдение; - ангиография, коронарография, позитронно-эмиссионная томография, УЗДГ в триплексном режиме; - генетические, иммунологические, бактериологические, аллергологические, гормональные исследования, кроме указанных в п. 2.1.4., определение нарушений метаболизма, исследования методом ПЦР (более 5 раз в год), - диспансеризация, медицинское обследование, проводимое с целью поступления в учебные заведения, работы в торговых точках, посещения бассейна, оформления санаторно-курортных карт; - компенсация расходов на приобретение лекарственных средств и изделий медицинского назначения. 	<p>burns, intoxication arising in connection with these diseases;</p> <ul style="list-style-type: none"> - occupational diseases; - psoriasis, generalized superficial and deep fungal diseases; - individual medical diet; - any recreation, cosmetological measures, traditional methods of diagnosis and treatment, manual therapy, acupuncture; - cardiac surgery, plastic and reconstructive surgery (fistulization, shunt procedures, manufacturing of prosthetic devices); organ and tissue transplant, implantation of various devices, neurosurgical, ophthalmological, otolaryngological surgery (except for surgical treatment of acute conditions and injuries); - extracorporeal blood purification therapy (hemodialysis, hemosorption, plasmapheresis, ultraviolet irradiation of blood, laser irradiation of blood, ozone therapy), hyperbaric oxygenation, allergen specific immunotherapy; - diagnostic testing, consultations and tests related to the pregnancy check, pregnancy complications (including bleeding), prenatal care, termination of pregnancy, childbirth, postpartum care; - angiography, coronary angiogram, positron emission tomography, ultrasonic Doppler examination in triplex mode; - genetic, immunologic, bacteriologic, allergological, hormonal diagnostics, except those specified in clause 2.1.4., check of metabolic disturbance, PCR diagnostics (more than 5 times a year); - periodic health examination, medical testing carried out for the purpose of admission to educational institutions, work in retail outlets, visit swimming pools, issuing health resort cards; - compensation for the expenses of the insured person for the purchase of medicines and medical products.
--	--

Б. Перечень включенных в программу страхования медицинских учреждений г. Москвы:

B. List of health care institutions included in the insurance program in Moscow:

Вариант страхования / Insurance variant	Вид услуг / Type of services	Наименование ЛПУ, адрес / Name and address of health care institutions
Бизнес /		ОАО «МОСИТАЛМЕД» Адрес: все адреса*

Business	<p>Амбулаторно-поликлиническое обслуживание / Outpatient care</p>	<p>JSC MOSITALMED Address: all addresses*</p> <p>Консультативно-диагностический центр «ИЗМАЙЛОВСКИЙ» ФГБУ «НМЦ им. Н.И.ПИРОГОВА» Минздрава РФ Адрес: 105203 г. Москва, ул. Нижняя Первомайская, д. 70 Diagnostic center IZMAILOVSKY of FSBI National Medical-Surgical Center n.a. N.I. PIROGOV of the RF Ministry of Health Address: 105203 Moscow, st. Nizhnyaya Pervomaiskaya, 70</p> <p>ФБУЗ Поликлиника №1 Минобрнауки России Адрес: 101000 Москва, Сретенский бульвар, дом 6/1, стр. 2 FSFHI Outpatient clinic No. 1 of the RF Ministry of Education and Science Address: 101000 Moscow, Sretensky Boulevard, 6/1, building 2</p> <p>ООО «ПРОГРЕСС-МЕД» Адрес: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, д.32 LLC PROGRESS-MED Address: 127473, Moscow, st. Seleznevskaia, 32</p> <p>АО «К+31» Адрес: все адреса* JSC K+31 Address: all addresses*</p> <p>АО «Группа компаний «Медси» Адрес: все адреса* Клинико-диагностический центр Медси на Солянке. Клинико-диагностический центр Медси на Белорусской.</p> <p>JSC Medsi Group of Companies Address: all addresses* Clinical and diagnostic center Medsi on Solyanka. Clinical and diagnostic center Medsi on Belorusskaya.</p> <p>ФБУЗ «Лечебно-реабилитационный центр Минэкономразвития России» Адрес: все адреса* FSFHI Treatment and Rehabilitation Center of the RF Ministry of Economic Development and Trade. Address: all addresses*</p> <p>Стационарное обслуживание / Hospital care</p> <p>ГБУЗ Городская клиническая больница им. С.П.Боткина Адрес: 125284, Москва г, Боткинский 2-й проезд, д.5 SFHI City Clinical Hospital n.a. S.P. Botkin Address: 125284, Moscow, Botkinsky 2nd passage, 5</p> <p>«Лечебно-реабилитационный клинический центр» Минобороны России Адрес: все адреса* Treatment and Rehabilitation Center of the RF Ministry of Defence Address: all addresses*</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница №13» Адрес: 115280, Москва г, Велозаводская ул, д.1/1 SFHI City Clinical Hospital No. 13 Address: 115280, Moscow, Velozavodskaya st., 1/1</p> <p>Клинические больницы ОАО «РЖД» Адрес: все адреса* OJSC Clinical Hospital of Russian Railways Address: all addresses*</p> <p>ФГБУЗ Центральная клиническая больница Российской Академии Наук Адрес: 117593, г. Москва, Литовский бульвар, дом 1А FSFHI Central Clinical Hospital of the Russian Academy of Sciences Address: 117593, Moscow, Litovsky Boulevard, building 1A</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница №24» Адрес: 127015, Москва г, Писцовая ул, д.10 SFHI City Clinical Hospital No. 24 Address: 127015, Moscow, Pits佐vaya st., 10</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница № 67 имени Л.А.Ворохобова» Депздрава г. Москвы Адрес: 123423, Москва г, Салама Адия ул, д.2/44</p>
----------	--	---

		SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. L.A. Vorokhobov, Moscow City Health Department Address: 123423, Moscow, Salama Adiliya st., 2/44
		ГБУЗ «Городская клиническая больница имени Д.Д. Плетнева» Депздрава г. Москвы Адрес: 105077, Москва г, Парковая 11-я ул, д.32 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. D.D. Pletnyov, Moscow City Health Department Address: 105077, Moscow, Parkovaya 11th street, 32
		ГБУЗ «Городская клиническая больница имени В.В. Виноградова» Депздрава г. Москвы Адрес: 117292, Москва г, Вавилова ул, д.61 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. V.V. Vinogradov, Moscow City Health Department Address: 117292, Moscow, Vavilova st., 61
		ГБУЗ «Городская клиническая больница имени М.Е. Жадкевича» Депздрава г. Москвы Адрес: 121374, Москва г, Можайское ш, д.14 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. M.E. Zhadkevich, Moscow City Health Department Address: 121374, Moscow, Mozhaiskoye sh., 14
		ГБУЗ «Городская клиническая больница имени С.С. Юдина» Депздрава г. Москвы Адрес: Москва г, Коломенский проезд, д.4 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. S.S. Yudin, Moscow City Health Department Address: Moscow, Kolomensky proezd, 4
Стандарт / Standard	Стоматологическая помощь / Dental care	Сеть клиник «Нормодент» Адрес: все адреса* Normdent clinics Address: all addresses*
		Сеть клиник «СМ-Стоматология» Адрес: все адреса* SM-Stomatologiya clinics Address: all addresses*
		Сеть семейных стоматологических клиник ИЛАТАН Адрес: все адреса* ILATAN family dental clinics Address: all addresses*
	Амбулаторно-поликлиническое обслуживание/ Outpatient care	ОАО «МОСИАЛМЕД» Адрес: все адреса* JSC MOSITALMED Address: all addresses*
		АО «К+31» Адрес: все адреса* JSC K+31 Address: all addresses*
		АО «Группа компаний «Медси» Адрес: все адреса* Клинико-диагностический центр Медси на Солянке. Клинико-диагностический центр Медси на Белорусской. JSC Medsi Group of Companies Address: all addresses* Clinical and diagnostic center Medsi on Solyanka. Clinical and diagnostic center Medsi on Belorusskaya.
	Стационарное обслуживание / Hospital care	Клинические больницы ОАО «РЖД» Адрес: все адреса* OJSC Clinical Hospital of Russian Railways Address: all addresses*
		ГБУЗ «Городская клиническая больница №13» Адрес: 115280, Москва г, Велозаводская ул, д.1/1 SFHI City Clinical Hospital No. 13 Address: 115280, Moscow, Velozavodskaya st., 1/1

		<p>ГБУЗ «Городская клиническая больница №24» Адрес: 127015, Москва г, Писцовая ул, д.10 SFHI City Clinical Hospital No. 24 Address: 127015, Moscow, Pitssovaya st., 10</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница № 67 имени Л.А.Ворохобова» Депздрава г. Москвы Адрес: 123423, Москва г, Салама Адиля ул, д.2/44 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. L.A. Vorokhobov, Moscow City Health Department Address: 123423, Moscow, Salama Adilya st., 2/44</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница имени Д.Д. Плетнева» Депздрава г. Москвы Адрес: 105077, Москва г, Парковая 11-я ул, д.32 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. D.D. Pletnyov, Moscow City Health Department Address: 105077, Moscow, Parkovaya 11th street, 32</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница имени В.В. Виноградова» Депздрава г. Москвы Адрес: 117292, Москва г, Вавилова ул, д.61 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. V.V. Vinogradov, Moscow City Health Department Address: 117292, Moscow, Vavilova st., 61</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница имени М.Е. Жадкевича» Депздрава г. Москвы Адрес: 121374, Москва г, Можайское ш, д.14 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. M.E. Zhadkevich, Moscow City Health Department Address: 121374, Moscow, Mozhaiskoye sh., 14</p> <p>ГБУЗ «Городская клиническая больница имени С.С. Юдина» Депздрава г. Москвы Адрес: Москва г, Коломенский проезд, д.4 SFHI City Clinical Hospital No. 24 n.a. S.S. Yudin, Moscow City Health Department Address: Moscow, Kolomensky proezd, 4</p>
	<p>Стоматологическая помощь / Dental care</p>	<p>Сеть клиник «Нормодент» Адрес: все адреса* Normdent clinics Address: all addresses*</p> <p>Сеть клиник «СМ-Стоматология» Адрес: все адреса* SM-Stomatologiya clinics Address: all addresses*</p> <p>Сеть семейных стоматологических клиник ИЛАТАН Адрес: все адреса* ILATAN family dental clinics Address: all addresses*</p>
Kids / Kids	<p>Амбулаторно-поликлиническое обслуживание/ Outpatient care</p>	<p>Сеть медицинских клиник «ИММА.РУ» Адрес: все адреса* IMMA.RU clinics Address: all addresses*</p> <p>Сеть медицинских клиник ООО «ОН КЛИНИК» + «ОН КЛИНИК Бейби» Адрес: все адреса* LLC ON CLINIC + ON CLINIC Baby clinics Address: all addresses*</p> <p>АО «СЕМЕЙНЫЙ ДОКТОР» Адрес: все адреса* JSC SEMEYNIY DOKTOR Address: all addresses*</p>
	<p>Стационарное обслуживание / Hospital care</p>	<p>ФГАУ "Национальный медицинский исследовательский центр здоровья детей" Минздрава России Адрес: 119991, Москва, Ломоносовский пр-т, д. 2\1 FGAU National Medical Research Center for Children's Health of the RF Ministry of Health Address: 119991, Moscow, Lomonosovsky Prospekt, 2\1</p>

ГБУЗ «НИИ неотложной детской хирургии и травматологии»
Депздрава г. Москвы

Адрес: 119180, Москва г, Полянка Б. ул, д.20, корп.1
SFHI Research Institute of Emergency Pediatric Surgery and
Traumatology, Moscow City Health Department
Address: 119180, Moscow, Polyanka B. st., 20, building 1

ФГБУ "Российская детская клиническая больница" Минздрава
России

Адрес: 117513, Москва г, Ленинский пр-кт, д.117
FSBI Russian Children's Clinical Hospital of the RF Ministry of Health
Address: 117513, Moscow, Leninsky Prospekt, 117

ФГБУЗ "Центральная детская клиническая больница" ФМБА России
Адрес: 115409, Москва г, Москворечье ул, д.20

FSBHI Central Children's Clinical Hospital of the Russian Federal Medical
and Biological Agency
Address: 115409, Moscow, Moskvorechye st., 20

ГБУЗ «Детская городская клиническая больница имени
З.А.Башляевой» Депздрава г. Москвы

Адрес: 125373, Москва г, Героев-Панфиловцев ул, д.28
SFHI City Children's Clinical Hospital n.a. Z.A. Bashlyeva, Moscow City
Health Department
Address: 125373, Moscow, Geroev-Panfilovtsev st., 28

*в пределах административной границы г. Москвы / within the administrative border of Moscow

Согласовано/Concurred by:

Главный финансовый

Рахуль М. Пураник / Rahul M. Puranik

директор/CFO

подпись/signature

Согласовано/Recommended by:

И.о. главного советника по управлению персоналом,
договорным, юридическим и коммерческим вопросам
/Additional charge of Chief Advisor for HR,
Contracts, Legal and Commercial

Saket Gupta

Сакет Гупта / Saket Gupta

подпись/signature

07.02.25

Согласовано/Recommended by:

Генеральный директор ООО "Норд Империал" /
General Director of LLC "Nord Imperial"

A.B. Baklanov / A.V. Baklanov

подпись/signature *05.02.25*

Согласовано/Recommended by:

Директор Филиала ООО «Норд Империал» /
Branch Director LLC "Nord Imperial"

D. A. Volosovtsev

Д. А. Волосовцев / D. A. Volosovtsev

подпись/signature

Менеджер по административным вопросам /
Manager for administrative issues

Achari Kirankumar

Ачари Киранкумар / Achari Kirankumar

подпись/signature